



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Kehitysyhteistyövaliokunta

2012/0245(COD)

27.2.2013

TARKISTUKSET

56 - 64

Mietintöluonnos
Michèle Striffler
(PE502.234v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan humanitaarisen avun vapaaehtoisjoukkojen perustamisesta

Ehdotus asetukseksi
(COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245(COD))

AM\928140FI.doc

PE506.081v01-00

FI

Moninaisuudessaan yhtenäinen

FI

Tarkistus 56
Louis Michel

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Solidaarisuus on yksi unionin perusarvoista, ja on mahdollista kehittää lisää keinoja, joilla unionin kansalaiset voivat ilmaista solidaarisuuttaan sellaisia kolmansien maiden ihmisiä kohtaan, jotka ovat alttiina ihmisten aiheuttamille kriiseille tai luonnonkatastrofeille tai kärsivät niistä.

Tarkistus

(1) Solidaarisuus on yksi unionin perusarvoista, ja on mahdollista kehittää lisää keinoja, joilla unionin kansalaiset voivat ilmaista solidaarisuuttaan sellaisia kolmansien maiden ihmisiä kohtaan, jotka ovat alttiina ihmisten aiheuttamille kriiseille tai luonnonkatastrofeille tai kärsivät niistä.

Euroopan unioni on kollektiivisesti suurin humanitaarisen avun antaja, ja se antaa lähes 50 prosenttia koko maailman humanitaarisesta avusta.

Or. fr

Tarkistus 57
Bill Newton Dunn

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteena on ilmaista unionin humanitaarisia arvoja ja solidaarisuutta avun tarpeessa olevia ihmisiä kohtaan siten, että edistetään tehokasta ja näkyvää EU Aid Volunteers -aloitetta, joka lisää unionin valmiutta vastata humanitaarisiin kriiseihin ja parantaa heikossa asemassa olevien tai katastrofista kärsivien yhteisöjen valmiuksia ja selviytymiskykyä kolmansissa maissa.

Tarkistus

EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteena on ilmaista unionin humanitaarisia arvoja ja solidaarisuutta avun tarpeessa olevia ihmisiä kohtaan siten, että edistetään tehokasta ja näkyvää EU Aid Volunteers -aloitetta, joka lisää unionin valmiutta vastata ***niin ihmisten aikaansaamien kuin luonnonkatastrofienkin aiheuttamiin*** humanitaarisiin kriiseihin ja parantaa heikossa asemassa olevien tai katastrofista kärsivien yhteisöjen valmiuksia ja selviytymiskykyä kolmansissa maissa.

Tarkistus 58
Corina Crețu

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. EU Aid Volunteers -toiminta vastaa paikallisyhteisöjen ja vastaanottavien järjestöjen tarvetta ja sen olisi edistettävä humanitaarisen avun tarjoamisen ammattimaistamista.

Tarkistus

2. EU Aid Volunteers -toiminta vastaa paikallisyhteisöjen ja vastaanottavien järjestöjen tarvetta ja sen olisi edistettävä humanitaarisen avun tarjoamisen ammattimaistamista. ***Erityistä huomiota kiinnitetään vapaaehtoisten ja kolmansien maiden naisten väliseen yhteistyöhön, kun otetaan huomioon naisten monitahoinen rooli katastrofien hallinnassa, johon viitataan myös Rio+20-kokouksen päätösasiakirjassa.***

Tarkistus 59
Bill Newton Dunn

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 kohta – e alakohta – 1 luetelmakohta

Komission teksti

– sertifioitujen lähettävien järjestöjen ***lukumäärä***;

Tarkistus

– sertifioitujen lähettävien järjestöjen ***määrällinen ja laadullinen arviointi***;

Tarkistus 60
Corina Crețu

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta – 4 luetelmakohta

Komission teksti

– koulutusohjelman laatiminen sekä koulutuksen ja harjoittelupaikkojen tukeminen;

Tarkistus

– koulutusohjelman laatiminen sekä koulutuksen ja harjoittelupaikkojen tukeminen ***yhteistyössä sellaisten paikallisten järjestöjen kanssa, joilla on alalta käytännön kokemusta;***

Or. en

Tarkistus 61
Corina Crețu

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta – 8 luetelmakohta

Komission teksti

– EU Aid Volunteers -verkoston perustaminen ja hallinnointi;

Tarkistus

– EU Aid Volunteers -verkoston perustaminen ja hallinnointi ***ja hyvien käytäntöjen vaihtamisen edistäminen vapaaehtoisjakson aikana ja sen jälkeen;***

Or. en

Tarkistus 62
Corina Crețu

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Koulutusohjelman on sisällettävä arviointi, jossa tarkastellaan vapaaehtoishdokkaan valmiutta tulla lähetetyksi humanitaarisen avun operaatioihin.

Tarkistus

5. Koulutusohjelman on sisällettävä arviointi, jossa tarkastellaan vapaaehtoishdokkaan valmiutta tulla lähetetyksi humanitaarisen avun operaatioihin ***ja valmiutta täyttää paikalliset tarpeet.***

Or. en

Tarkistus 63
Bill Newton Dunn

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. EU Aid Volunteers -vapaaehtoiset voivat saada lisäkoulutusta asemapaikan tarpeiden ja tilanteen mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 64
Bill Newton Dunn

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Vapaaehtoisten lähettämistä koskevat erityisehdot vahvistetaan lähettävän järjestön ja vapaaehtoisen välisessä sopimuksessa, jossa mainitaan myös lähettämisen kesto ja paikka sekä vapaaehtoisen tehtävät.

3. Vapaaehtoisten lähettämistä koskevat erityisehdot vahvistetaan lähettävän järjestön ja vapaaehtoisen välisessä sopimuksessa, jossa mainitaan myös **muun muassa** lähettämisen kesto ja paikka sekä vapaaehtoisen tehtävät.

Or. en